

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
**CE DOCUMENT CONTIENT UNE EXIGENCE**  
**EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Rénovation du Labo du Spectromètre	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP076-123025/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.032204.002	<b>Date</b> 2012-05-24
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-343-60413	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg343.EP076-123025	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-05-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cook, Kristin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg343
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6122 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Édifice Radioprotection 775 chemin Brookfield Ottawa, Ontario, K1A 1C1	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-123025/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg343

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.032204.002

File No. - N° du dossier

fg343EP076-123025

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST POUR ÉMETTRE L'ADDENA # 1.**

Fin de la Modification

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-123025/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.032204.002

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

fg343EP076-123025

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg343

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

# ADDENDA # 1

22 mai 2012

RÉNOVATION DU LOCAL 223 EN  
LABORATOIRE DE SPECTROMÈTRE DE MASSE  
ÉDIFICE DE RADIOPROTECTION  
775, CHEMIN BROOKFIELD, OTTAWA (ONTARIO)

N° DE PROJET DE TPSGC R.032204.002  
2012.01.20

Page 1 de 3

Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fait partie intégrante des documents contractuels.

## **DEVIS**

### **Section 01 00 10 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**

#### **AJOUT DE NOUVEAUX ARTICLES**

1.0 Ajouter les nouveaux paragraphes 1.23 et 1.24 à la section 01 00 10 Instructions générales

##### **1.23 STATIONNEMENT**

- .1 Les employés de l'Entrepreneur peuvent stationner dans l'aire des quais de chargement en dehors des heures normales de travail indiqué au paragraphe 1.3.3 des Instructions générales. Durant les heures normales de travail, les employés de l'Entrepreneur doivent stationner dans un stationnement payant de leur choix.

##### **1.24 INSTALLATION DU MATÉRIEL DE LABORATOIRE**

- .1 L'Entrepreneur n'a pas à installer le matériel de laboratoire indiqué sur les dessins. L'équipe de Santé Canada sera responsable de la pose et de l'installation du matériel indiqué sur le Dessin A-1.
- .2 L'Entrepreneur doit protéger tous les nouveaux ouvrages construits et coordonner toutes les exigences des services requis pour l'installation du matériel avec le Représentant du Ministère.

2.0 Ajouter le nouveau paragraphe 1.2.2.3 sous .2 Fiches techniques, à la section 12 31 00 – Mobilier en acier inoxydable.

- 1.2.3 Se reporter au dessin ASK-9 ci-joint (page 2) – Armoire de rangement en acier inoxydable, afin de retrouver les détails de l'armoire.

22 mai 2012

RÉNOVATION DU LOCAL 223 EN  
LABORATOIRE DE SPECTROMÈTRE DE MASSE  
ÉDIFICE DE RADIOPROTECTION  
775, CHEMIN BROOKFIELD, OTTAWA (ONTARIO)

N° DE PROJET DE TPSGC R.032204.002  
2012.01.20

Page 2 de 3

---

### 3.0 Se Referrer aux Dessin Mécaniques et Devis

- 3.1.0 Tous les nouveau conduits d'approvisionnement d'air situé dans l'espace de plafond du nouveau laboratoire et couloir doivent être isolé thermiquement. Se référer au devis. Tous les nouveau conduits d'approvisionnement d'air situé dans la chase mécanique « exposée » ne sont pas nécessaires d'être isolée thermiquement.
- 3.1.1 L'entrepreneur en mécanique doit inclure de fournir et installer deux (2) nouvelle portes d'accès pour registre d'incendie dans les conduit d'approvisionnement et de retour d'air existant de 500 x 350 situés dans la sale mécanique. Les portes d'accès doivent être situées sur le côté opposé du pénétration de dalle pour le conduit d'évacuation d'air.
- 3.1.2 Tout les conduits associés avec les nouveaux ventilateurs (y compris tous les accessoires) doivent être construits avec des matériaux en acier inoxydable. Reportez-vous au devis. Les conduits d'air ne sont pas requis d'être soudés.
- 3.1.3 Les nouveaux conduits d'évacuation situé dans la sale mécanique doivent être installés à haut niveau. Là où les conduits percent la dalle de la sale mecanique, les conduits doivent continuer jusqu'au haut niveau et tourner vers les nouveau ventilateurs, au-dessus du conduit d'air de retour principal existant.

Fin



L'ENTREPRENEUR  
GENERAL DOIT  
VERIFIER ET  
REPPORTER TOUTE  
DIVERGENCE A  
L'ARCHITECTE.  
NE PAS RELEVET  
LES DIMENSIONS  
EN LES MESURANT  
DIRECTEMENT SUR  
LES DESSINS. LE  
DESSIN NE DOIT  
PAS ETRE UTILISE  
POUR LES  
TRAVEAUX AVANT  
D'AVOIR ETE EMIS  
PAR L'ARCHITECTE  
AUX FINS DE  
CONSTRUCTION.

Caracteristiques:  
Longueur: 1220mm  
Largeur: 458mm  
Hauteur: 1600mm  
Construction en  
acier inoxydable avec  
2 portes vitrees, monte  
sur une plateforme  
surelevee.  
1 requis

Addenda no 1  
22 mai 2012

REFERENCE: SECTION 123100  
MOBILIER EN ACIER INOXYDABLE

**CRAIN**  
ARCHITECTS  
INCORPORATED

www.crainarchitects.com  
PHONE 613 232 1305  
FAX 613 235 9737

FIG.

### Mobilier en Acier Inoxydable

Renovation du labo du spectrometre de masse du BRP  
Local 223 Edifice de radioprotection  
775, chemin Brookfield, Ottawa [Ontario]  
No. de project TPSGC: R.032204.002

CROSS REFERENCE

REVISIONS

1  
2  
3  
4

DATE

03.31.2011

PROJECT NO.

10114

DRAWN

DS

SCALE

NTS

STAMP



DWG NO.

ASK-9